

- le quattro viti dell'ombrellone per fissare l'asta dell'ombrellone
- l'ancoraggio a terra in dotazione

Montaggio

1. Lubrificare le viti e ruotarle nell'ancoraggio a terra per evitare di sporcare le filettature.
2. Praticare una buca di 40 × 40 cm e profonda 60 cm.
3. Aggiungere cemento all'ancoraggio a terra in modo che sia esattamente in posizione verticale e il bordo inferiore sia a livello con il suolo. (Vedi figura 2.)
4. Lasciare asciugare il cemento come indicato sulla confezione.
5. Allentare le viti, posizionare la parte inferiore dell'ombrellone e avvitarla (vedi figura 3., 4.). Continuare come descritto nelle istruzioni di montaggio e d'uso dell'ombrellone.

Manutenzione e stoccaggio

L'ancoraggio a terra non necessita di manutenzione periodica. Solo le filettature vanno tenute pulite e lubrificate ad intervalli regolari.

- Controllare la tenuta dei collegamenti a vite con regolarità.

Garanzia

Il periodo di garanzia per quest'articolo è di 24 mesi.

Se durante il periodo di validità della garanzia riscontrate un difetto, vogliate rivolgervi al vostro rivenditore. Per ricevere un rapido aiuto, si raccomanda di conservare lo scontrino e di comunicarci il nome del modello ed il numero articolo.

Sono esclusi dalla garanzia:

- danni della verniciatura riconducibili alla normale usura;
- danni derivanti da un utilizzo non conforme.

Servizio assistenza

Gentili clienti, sebbene i nostri articoli vengano sottoposti prima della consegna ad un accurato controllo di qualità, può a volte succedere che un pezzo manchi o si sia danneggiato durante il trasporto. In tale eventualità vogliate rivolgerci alla nostra hotline, indicando il nome del modello ed il numero articolo.

Hotline

Siamo a Vostra disposizione

Lun. – gio.: dalle ore 8:00 alle ore 16:00
Ven. dalle ore 8:00 alle ore 12:00
al numero telefonico

Austria	(07722) 63205-0
Germania	(08571) 9122-0
Repubblica Ceca	(0386) 301615
Polonia	(0660) 460460
Slovenia	(0615) 405673
Croazia	(0615) 405673
Ungheria	+43 (0)7722 63205-107
Russia	(095) 6470389

Indirizzo

doppler
E. Doppler & Co. GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Dati tecnici

Dimensioni in mm:	135 × 135
Lunghezza in mm:	500
Peso senza imballo espresso in kg:	2,8

Tutti i dati sono approssimativi. Con riserva di modifiche tecniche.

CZ

Zemní kotva

Návod k montáži a použití



Přečtěte si tento návod k použití kompletně a pečlivě, zejména bezpečnostní upozornění. Nedodržení návodu může mít za následek zranění nebo poškození zařízení. Uchovejte tento návod pro pozdější použití nebo pro předávání třetím stranám.

Pro vaši bezpečnost



Dodržujte prosím následující bezpečnostní pokyny. Výrobce neručí za škody způsobené jejich nedodržením.

Kotvící tyč může být nebezpečí zakopnutí. Odstraňte ji, pokud slunečnick nepoužíváte. Nicméně opět uzavřete závitové díry pomocí šroubů.

Účel použití

Zemní kotva je vhodná pro slunečníky, které mají stojan nebo kotvící trubku do země s otvory podle uvedené tabulky pod obrázkem 4..

Potřebné příslušenství

Potřebujete:

- 1 lopatu
- betonovou směs
- vodováhu
- čtyři šrouby vašeho slunečnicku pro připevnění tyče slunečnicku
- přiloženou zemní kotvu

Montáž

1. Namažte šrouby, a natočte je do zemní kotvy, aby se zabránilo kontaminaci závitů.
2. Vykopejte 40 × 40 cm velkou a 60 cm hlubokou díru.
3. Zabetonujte zemní kotvu tak, že stojí přesně vertikálně a její spodní hrana je v jedné rovině s vozovkou. (Viz obrázek 2.)
4. Nechte beton zaschnout, jak je uvedeno na obalu.
5. Povolte šrouby, nasadte spodní část slunečnicku a pevně jej zašroubujte (viz obrázek 3. 4.), pokračujte podle pokynů v návodu k montáži a použití slunečnicku.

Ošetřování + skladování

Zemní kotva nevyžaduje žádnou pravidelnou údržbu. Pouze závity musí být udržovány v čistotě a pravidelně mazány.

- Pravidelně kontrolujte těsnost sešroubování.

Záruka

Záruční doba pro tento výrobek činí 24 měsíců.

Jestliže během této doby zjistíte závadu, obraťte se prosím na vašeho prodejce. Pro rychlou pomoc mějte prosím doklad o koupi, abyste mohli sdělit název modelu a číslo výrobku.

Ze záruky jsou vyloučeny:

- poškození laku vzniklé v důsledku běžného opotřebení;
- škody způsobené nesprávným použitím k určenému účelu.

Servis

Vážená zákaznice, vážený zákazník, ačkoliv podrobujeme naše výrobky před dodáním důkladné výstupní kontrole, může se stát, že chybí nějaká část příslušenství, nebo že některá část byla při přepravě poškozena. V tomto případě se obraťte na naši zákaznickou linku a uveďte název modelu a číslo výrobku.

Zákaznická linka

Kontaktujte nás

Po až Čt	od 8.00 do 16.00 hodin
Pá	od 8.00 do 12.00 hodin

na telefonním čísle

v Rakousku	(07722) 63205-0
v Německu	(08571) 9122-0
v České republice	(0386) 301615
v Polsku	(0660) 460460
ve Slovenské republice	(0615) 405673
v Chorvatsku	(0615) 405673
v Maďarsku	+43 (0)7722 63205-107
v Rusku	(095) 6470389

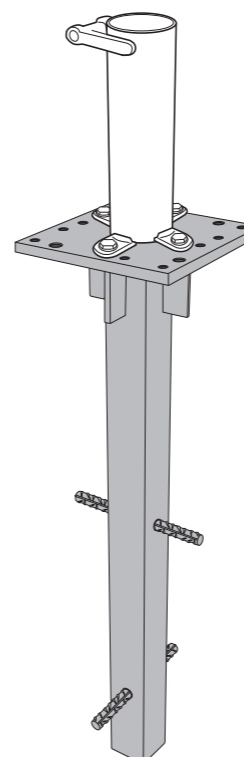
Adresa

doppler
E. Doppler & Co. GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Technické údaje

Rozměr v mm:	135 × 135
Délka v mm:	500
Hmotnost bez obalu v kg:	2,8

Všechny údaje jsou přibližné hodnoty. Technické změny vyhrazeny.



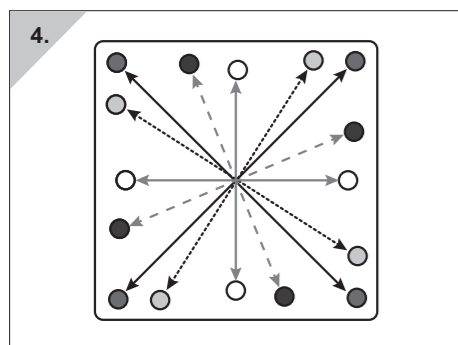
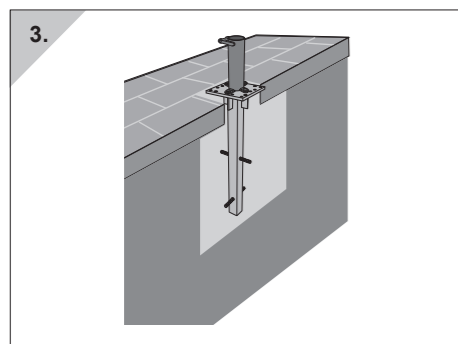
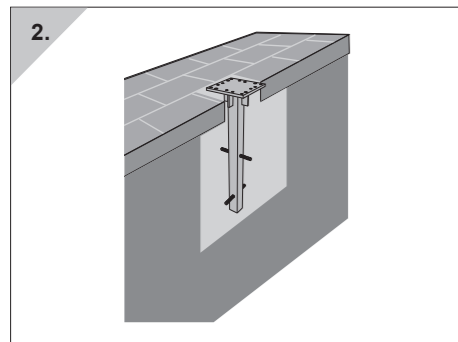
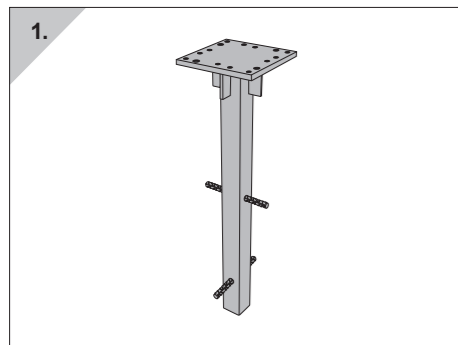
Profi-Bodenanker für Sonnenschirme

Professional ground anchor for sun shades

Tirant professionnel pour parasols

Ancoraggio a terra professionale per ombrelloni

Profesionální zemní kotva pro slunečnick



—————	= 160 mm
- - - - -	= 135 mm
- - - - -	= 120 mm
—————	= 105 mm

DE

Bodenanker Aufbau- und Gebrauchsanleitung



Lesen Sie diese Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vollständig und sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen oder für die Weitergabe an Dritte auf.

Ihre Sicherheit



Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Für Schäden infolge von Nichtbeachtung haftet der Hersteller nicht.

Das Standrohr kann zur Stolperfalle werden. Entnehmen Sie es, wenn Sie den Sonnenschirm nicht benutzen. Schließen Sie die Gewindelöcher jedoch wieder mit den Schrauben.

Verwendungszweck

Der Bodenanker ist geeignet für Sonnenschirme, die einen Standfuß oder eine Bodenhülse mit einer Lochung lt. der Tabelle unter Bild 4. besitzen.

Benötigtes Zubehör

Sie benötigen:

- 1 Schaufel
- Betonmischung
- eine Wasserwaage
- die vier Schrauben Ihres Sonnenschirms zur Befestigung der Schirmstange
- den beiliegenden Bodenanker

Montage

1. Fetten Sie die Schrauben ein, und drehen Sie diese in den Bodenanker ein, um ein Verschmutzen der Gewindgänge zu verhindern.
2. Heben Sie ein 40 × 40 cm großes und 60 cm tiefes Loch aus.
3. 3. Betonieren Sie den Bodenanker so ein, dass er exakt senkrecht steht und seine Unterkante bündig mit dem Erdreich abschließt. (Siehe Bild 2.)
4. Lassen Sie den Beton nach Angaben auf der Verpackung trocknen.
5. Lösen Sie die Schrauben, setzen Sie das Schirmunterteil auf, und schrauben Sie es fest (siehe Bild 3., 4.)Fahren Sie fort, wie in der Aufbau- und Gebrauchsanleitung Ihres Sonnenschirms beschrieben.

Pflege + Lagerung

Der Bodenanker bedarf keiner regelmäßigen Pflege. Lediglich die Gewindgänge müssen sauber gehalten und regelmäßig gefettet werden.

- Festen Sitz der Verschraubung regelmäßig prüfen.

Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist für diesen Artikel beträgt 24 Monate.

Sollten Sie während dieser Zeit einen Defekt feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Damit dieser Ihnen schnell helfen kann, bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf und nennen Sie ihm den Modellnamen und die Artikelnummer.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Schäden durch nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch

Service

Liebe Kundin, lieber Kunde, obwohl wir unsere Artikel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder dass ein Teil während des Transports beschädigt wurde. Wen-

den Sie sich in diesem Fall an unsere Hotline, und nennen Sie uns den Modellnamen und die Artikelnummer.

Hotline

Sie erreichen uns
Mo. bis Do. von 8:00 bis 16:00 Uhr
Fr. von 8:00 bis 12:00 Uhr
unter der Telefonnummer
in Österreich (07722) 63205-0
in Deutschland (08571) 9122-0
in Tschechien (0386) 301615
in Polen (0660) 460460
in Slowenien (0615) 405673
in Kroatien (0615) 405673
in Ungarn +43 (0)7722 63205-107
in Russland (095) 6470389

Adresse

doppler
E. Doppler & Co. GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Technische Daten

Abmessung in mm: 135 × 135
Länge in mm: 500
Gewicht ohne Verpackung in kg: 2,8

Alle Angaben sind Zirka-Werte. Technische Änderungen vorbehalten.

GB

Ground anchor

Assembly instructions and user manual



Carefully read through the complete user manual, particularly the safety instructions. Failure to heed this user manual may result in injury or damage to the product. Hold onto the user manual for future reference or in order to pass it on to third parties.

ry or damage to the product. Hold onto the user manual for future reference or in order to pass it on to third parties.

Your safety



Please observe the following safety instructions. The manufacturer is not liable for damage as the result of failure to comply.

The stand tube may pose a tripping hazard. Remove it when you are not using the sun shade. However, insert the screws back into the threaded holes.

Intended use

The ground anchor is suitable for sun shades, which have a support foot or a ground sleeve with a hole that corresponds to the table under figure 4..

Accessories required

You will need:

- 1 shovel
- concrete mixture
- a level
- the four screws of the sun shade for securing the shade pole
- the enclosed ground anchor

Assembly

1. Grease the screws and twist them into the ground anchor to prevent the threads from getting dirty.
2. Dig a 40 × 40 cm hole that is 60 cm deep.
3. 3. Set the ground anchor in concrete so that it is exactly vertical and its lower edge is flush with the ground. (See figure 2.)
4. Let the concrete dry according the packaging specifications.
5. Loosen the screws, put the bottom part of the shade in place and screw it tight (see figure 3., 4.). Continue as described in the assembly instructions and user manual of your sun shade.

Care + storage

The ground anchor does not require regular care. Only the threads have to be kept clean and greased regularly.

- Regularly check to make sure that the screwed connections are secure.

Warranty

The warranty period for this product is 24 months.

If you discover a defect during this time, please consult your vendor. To ensure that the vendor is able to promptly assist you, please have your sales slip ready and specify the model name and article number.

The warranty does not cover:

- Damage to the paint coat attributed to normal wear and tear
- Damage caused by improper use

Service

Dear customer,

Although our products are subject to an in-depth final inspection prior to being shipped out, it is possible that an accessory is missing or that a part sustains damage while in transit. In such a case, please contact our hotline and provide us with the model name and article number.

Hotline

You can reach us
Mon. to Thurs. from 8 a.m. to 4 p.m.
Fr. from 8 a.m. to 12 p.m.
at the following phone numbers
in Austria (07722) 63205-0
in Germany (08571) 9122-0
in the Czech Republic (0386) 301615
in Poland (0660) 460460
in Slovenia (0615) 405673
in Croatia (0615) 405673
in Hungary +43 (0)7722 63205-107
in Russia (095) 6470389

Address

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Technical data

Dimensions in mm: 135 × 135
Length in mm: 500
Weight without packaging in kg: 2.8

All data are approximate values. Technical changes reserved.

FR

Tirant d'ancrage

Notice de montage et d'utilisation



Veillez lire cette notice – particulièrement les consignes de sécurité – entièrement et avec minutie. Le non-respect de cette notice peut causer des blessures ou des dommages sur l'appareil. Conservez la notice pour la consulter ultérieurement ou pour la donner à la personne à qui vous le cédez.

Votre sécurité



Veillez impérativement suivre les consignes de sécurité suivantes. Le fabricant n'est en rien responsable des dommages suite à un non-respect de la notice.

Le mât dépassant du sol peut faire trébucher. Retirez-le lorsque vous n'utilisez pas le parasol. Refermez les trous de filetage avec les vis.

Utilisation

Le Tirant d'ancrage convient à des parasols possédant un pied ou une douille de sol ayant un trou conf. au tableau de la figure 4..

Accessoires nécessaires

Vous avez besoin :

- 1 pelle
- mélange de béton
- un niveau à bulle
- les quatre vis de votre parasol pour fixer le pied du parasol
- le tirant d'ancrage fourni

Montage

1. Graissez les vis et vissez-les dans le tirant d'ancrage pour empêcher que le filetage ne soit encrassé.
2. Creusez un trou de 40 × 40 cm et de 60 cm de profondeur.
3. 3. Bétonnez le tirant d'ancrage de telle manière à ce qu'il soit parfaitement vertical et que son arête inférieure affleure le sol. (Voir figure 2.)
4. Laissez sécher le béton selon les indications sur l'emballage.
5. Desserrez les vis, placez la partie inférieure du parasol et fixez-la avec les vis (voir figure 3., 4.). Poursuivez comme cela est décrit dans la notice de montage et d'utilisation de votre parasol.

Entretien + rangement

Le tirant d'ancrage ne nécessite aucun entretien régulier. Seule les pas de vis doivent être maintenus propres et régulièrement graissés.

- Vérifier régulièrement la bonne fixation des vis.

Garantie

Le délai de garantie accordé pour cet article est de 24 mois.

Si pendant cette période vous constatiez un défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur. Afin de pouvoir vous aider rapidement, conservez le justificatif d'achat et indiquez-nous le nom du modèle et le numéro d'article.

Sont exclus de la garantie :

- dommages sur la peinture causés par une usure normale ;

– dommages en cas d'utilisation non conforme aux prescriptions.

Service

Chère cliente, cher client,

Bien que nous soumettions nos articles à un contrôle final détaillé avant la livraison, il se peut qu'une fois un accessoire manque ou qu'une pièce soit endommagée durant le transport. Dans ce cas, veuillez vous adresser à notre service téléphonique en indiquant le nom du modèle et le numéro d'article.

Service téléphonique

Vous nous joignez
du lu. au je. de 8h à 16h
ve. de 8h à 12h
au numéro de téléphone
en Autriche (07722) 63205 -0
en Allemagne (08571) 9122-0
en Tchéquie (0386) 301615
en Pologne (0660) 460460
en Slovaquie (0615) 405673
en Croatie (0615) 405673
en Hongrie +43 (0)7722 63205-107
en Russie (095) 6470389

Adresse

doppler
E. Doppler & Co. GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Données techniques

Dimensions en mm : 135 × 135
Longueur en mm : 500
Poids sans emballage en kg : 2,8

Toutes les indications sont des valeurs approximatives. Sous réserve de modifications techniques.

IT

Ancoraggio a terra

Istruzioni di montaggio e d'uso



Leggere attentamente e fino alla fine le presenti istruzioni, soprattutto le avvertenze di sicurezza. La non osservanza di queste istruzioni può comportare lesioni o danni all'apparecchio. Conservare le istruzioni come riferimento futuro o per consegnarle a terzi in caso di cessione dell'ombrellone.

Per la vostra sicurezza



Si prega di osservare le seguenti avvertenze di sicurezza. Il produttore rifiuta ogni responsabilità per i danni insorti in seguito alla loro non osservanza.

È possibile inciampare nel tubo. Rimuoverlo quando non si utilizza l'ombrellone. Richiedere i fori filettati con le viti.

Impiego conforme alla destinazione

L'ancoraggio a terra è adatto per ombrelloni con una base d'appoggio o un picchetto da terra con un foro come da tabella in figura 4..

Accessori necessari

Vi occorre:

- 1 cucchiaio
- miscela di cemento
- una livella